

V Bruseli 4. júla 2025
(OR. en)

11249/25
ADD 1

Medziinštitucionálny spis:
2025/0193 (NLE)

PROBA 26
AGRI 323
WTO 62

SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	3. júla 2025
Komu:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generálna tajomníčka Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2025) 358 annex
Predmet:	PRÍLOHA k návrhu ROZHODNUTIA RADY o schválení zmeny článku 36 Medzinárodnej dohody o olivovom oleji a stolových olivách z roku 2015 zo strany Únie

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2025) 358 annex.

Príloha: COM(2025) 358 annex



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 3. 7. 2025
COM(2025) 358 final

ANNEX

PRÍLOHA

k

návrhu

ROZHODNUTIA RADY

**o schválení zmeny článku 36 Medzinárodnej dohody o olivovom oleji a stolových olivách
z roku 2015 zo strany Únie**

PRÍLOHA

Medzinárodná dohoda o olivovom oleji a stolových olivách z roku 2015 (ďalej len „dohoda“) sa mení takto:

Článok 36 sa nahrádza takto:

„Článok 36

Obdobie platnosti, predĺženie a ukončenie platnosti

1. Táto dohoda zostáva v platnosti do 31. decembra 2026, pokiaľ sa nepredĺži podľa odseku 2 tohto článku alebo sa neukončí skôr podľa odseku 3 tohto článku.
2. Rada členov môže rozhodnúť o predĺžení platnosti tejto dohody o ďalšie obdobia nepresahujúce päť rokov pri každom predĺžení. Rada členov toto predĺženie platnosti oznámi depozitárovi. Každý člen, ktorý neakceptuje takéto predĺženie platnosti tejto dohody, informuje o tom Radu členov a prestáva byť zmluvnou stranou tejto dohody od začiatku obdobia predĺženia platnosti.
3. Rada členov môže kedykoľvek rozhodnúť o ukončení platnosti tejto dohody na základe vzájomnej dohody. Záväzky členov trvajú až do dňa ukončenia, ktorý stanoví Rada členov.
4. Bez ohľadu na uplynutie obdobia platnosti alebo ukončenie platnosti tejto dohody Medzinárodná rada pre olivy pokračuje v činnosti, pokiaľ je to potrebné na účely vykonania svojej likvidácie vrátane vyrovnaní účtov a počas tohto obdobia má právomoci a funkcie, ktoré sú na tieto účely nevyhnutné.
5. Rada členov oznámi depozitárovi akékoľvek rozhodnutie prijaté podľa tohto článku.“